



**Všeobecné obchodné podmienky a zásady ochrany osobných údajov
FERIEN Touristik (značka spoločnosti Coral Touristik GmbH)
Automatizovaný preklad z nemeckého jazyka**

Žiadame vás, aby ste si pozorne prečítali zmluvné podmienky. Rezervácia jednej alebo viacerých cestovných služieb spoločnosti FERIEN Touristik, značky spoločnosti Coral Touristik GmbH (ďalej len FERIEN Touristik), sa uskutočňuje na základe týchto cestovných a platobných podmienok za

zmluvy o balíku cestovných služieb, ktoré zahŕňajú výletné plavby, a

Zmluvy o čisto ubytovaní a ubytovacích službách v hoteloch s týmito dvoma odchýlkami: Nasledujúce dve ustanovenia týchto cestovných a platobných podmienok sa vzťahujú výlučne na balíky zájazdov a nie na hotelové ubytovanie (individuálne služby cestovného ruchu):

2.1 Poistenie platobnej neschopnosti

5. Pasové, vízové a zdravotné predpisy

Organizátor:

FERIEN Touristik (značka spoločnosti Coral Touristik GmbH)

Emanuel-Leutze-Str. 8

40547 Düsseldorf

O uplatniteľnosti jednotlivých ustanovení týchto cestovných a platobných podmienok na zájazdy a/alebo jednotlivé služby cestovného ruchu budete informovaní na príslušných miestach.

1. Uzavretie zmluvy

- 1.1 S vašou rezerváciou (registráciou zájazdu) ponúka zákazník spoločnosti FERIEN Touristik záväzné uzavretie zmluvy o požadovaných cestovných službách. Rezervácie je možné vykonať ústne, písomne, telefonicky, faxom alebo elektronickými prostriedkami (e-mail, internet). Zákazníci často najprv dostanú potvrdenie o prijatí cestovnej registrácie od svojej cestovnej kancelárie.
- 1.2 Zmluva sa uzatvára po prijatí potvrdenia rezervácie spoločnosťou FERIEN Touristik. Po uzavretí zmluvy alebo bezprostredne po jej uzavretí zašle spoločnosť FERIEN Touristik zákazníkovi potvrdenie o ceste na trvalom dátovom nosiči v súlade so zákonnými požiadavkami, pokiaľ zákazník nemá nárok na potvrdenie o ceste v papierovej podobe v súlade s čl. 250 § 6 ods. 1 EGBGB, pretože zmluva bola uzavretá za súčasnej fyzickej prítomnosti oboch strán alebo mimo prevádzkových priestorov.
- 1.3 Zákazník je zodpovedný za všetky zmluvné záväzky spolucestujúcich, pre ktorých vykonáva rezerváciu, ako za svoje vlastné, za predpokladu, že tento záväzok prevzal výslovným a samostatným vyhlásením.
- 1.4 Ak sa obsah potvrdenia rezervácie od spoločnosti FERIEN Touristik líši od obsahu rezervácie, existuje nová ponuka spoločnosti FERIEN Touristik, ku ktorej je spoločnosť FERIEN Touristik viazaná na obdobie desiatich dní. Zmluva sa uzatvára na základe tejto novej ponuky, ak zákazník výslovným vyhlásením alebo zálohou vyhlásil súhlas v rámci záväznej lehoty a spoločnosť FERIEN Touristik ho o zmene informovala.
- 1.5 Potvrdenie o ceste/faktúra, ako aj potvrdenie o poistení a všetky cestovné doklady budú zaslané e-mailom na e-mailovú adresu uvedenú v rezervácii. Komunikácia súvisiaca so zmluvou zvyčajne prebieha e-mailom v nešifrovanej forme, zákazník s tým súhlasí. Zákazník je povinný bezodkladne informovať



spoločnosť FERIEN Touristik o akýchkoľvek zmenách e-mailovej adresy a je zodpovedný za pravidelné monitorovanie svojho e-mailového účtu.

2. Platba

2.1 Platby z ceny zájazdu za zájazdy sú chránené pred platobnou neschopnosťou DRSF v súlade s § 651k BGB. Potvrdenie o poistení je zákazníčkovi sprístupnené spolu s potvrdením o zájazde/faktúrou za zájazd.

2.2 Platby za rezervované balíky služieb alebo za rezervované zájazdy

Jednotlivé služby sa poskytujú nasledovne:

- a) Po prijatí potvrdenia rezervácie/faktúry je za zájazdy splatná záloha vo výške 35 % z celkovej ceny, najmenej však 50 ,-- € na osobu. Spoločnosť FERIEN Touristik si vyhradzuje právo požadovať vyššiu zálohu za určité cestovné služby, o čom budete v takom prípade informovaní pred rezerváciou.
- b) Pri rezerváciách len v hoteli je splatná záloha vo výške 20 % z ceny zájazdu, najmenej však 50 ,-- € na osobu.
- c) Pri rezerváciách letov je plná cena zájazdu splatná okamžite.
- d) Zvyšnú sumu je potrebné uhradiť 30 dní pred začiatkom zájazdu bez ďalšej žiadosti. Pri zmluvách uzavretých menej ako 30 dní pred začiatkom zájazdu je celková cena splatná okamžite.
- e) Platby sa uskutočňujú priamo spoločnosti FERIEN Touristik. Pre včasnú platbu je rozhodujúci dátum prijatia platby spoločnosťou FERIEN Touristik. Všetky platby by sa mali uskutočniť pomocou čísla transakcie uvedeného na potvrdení rezervácie/faktúre, ak je to možné.
- f) Cenu zájazdu je možné zaplatiť bankovým prevodom, SEPA inkasom (možný je len nemecký účet), kreditnou kartou (Master a Visa) a PayPal (nie je možné so všetkými rezervačnými kanálmi).
- g) Postup základného SEPA inkasa: Ak je zvolený spôsob platby základným SEPA inkasom, záloha bude odpísaná dva bankové dni po dátume potvrdenia cesty s uvedením referencie mandátu a identifikačného čísla veriteľa: DE43FER00000780239. S rovnakými informáciami je konečná platba splatná 30 dní pred odchodom a bude odpísaná z účtu zákazníka jeden bankový deň po dátume splatnosti. Náklady na spätné inkaso znáša zákazník, pokiaľ spätné inkaso nebolo spôsobené spoločnosťou FERIEN Touristik. Zasláním mandátu zákazníkovi sa považuje za udelený v prospech spoločnosti FERIEN Touristik. FERIEN Touristik nevyžaduje od zákazníka podpísané poverenie. Klient je povinný zabezpečiť dostatočné finančné prostriedky na účte oznámenom klientom v rámci mandátu v deň splatnosti.
- h) Ak platíte kreditnou kartou, záloha a zvyšná suma budú automaticky stiahnuté z vašej kreditnej karty alebo bankového účtu v príslušný deň splatnosti. Platba kreditnou kartou je možná len v prípade, že držiteľ karty je zároveň účastníkom cesty. Žiadame vás tiež, aby ste dodržiavali všetky platobné limity kreditnej karty, aby bolo možné platbu uskutočniť včas.
- i) Pri krátkodobých rezerváciách, ak medzi dátumom rezervácie a dátumom odchodu uplynie menej ako 7 dní, je úhrada celkovej ceny zájazdu možná iba kreditnou kartou alebo PayPal.
- j) Ak zaplatíte za zájazd prostredníctvom dohody o splátkovej platbe, upozorňujeme, že odstúpenie od zmluvy o splátkovej platbe nemá za následok odstúpenie od zmluvy o zájazde.

2.3 V prípade, že splatná záloha alebo zostatok nie je uhradený včas, FERIEN Touristik si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy o zájazde a zrušiť rezerváciu. Predpokladom je, že spoločnosť FERIEN Touristik vopred informovala zákazníka o platbe stanovením primeranej lehoty. V prípade odstúpenia od zmluvy bude spoločnosť FERIEN Touristik požadovať náhradu v súlade so storno sadzbami uvedenými v časti 12 týchto cestovných podmienok. Po prvej upomienke platby bude za každú upomienku účtovaný poplatok vo výške 10,00 €.



- 2.4 Originály cestovných dokladov dostane zákazník e-mailom. Po písomnom oznámení môžeme cestovné doklady zaslať zákazníkovi aj poštou. Cestovné doklady oprávňujú držiteľa na prepravu a ubytovanie až po prijatí platby v plnej výške.

3. Základné prvky/doplňkové dohody

- 3.1 Základné charakteristiky vyplývajú z brožúr a internetových tendrov uverejnených spoločnosťou FERIEN Touristik. Miestne a hotelové brožúry, ako aj internetové reklamy, ktoré nie sú zverejnené spoločnosťou FERIEN Touristik, nie sú záväzné pre spoločnosť FERIEN Touristik a jej povinnosť plnenia, pokiaľ neboli predmetom cestovnej reklamy alebo obsahu povinnosti plniť spoločnosť FERIEN Touristik na základe výslovnej dohody.
- 3.2 Cestovné kancelárie (napr. cestovné kancelárie) a poskytovatelia služieb (napr. hotely, dopravné spoločnosti) nie sú spoločnosťou FERIEN Touristik oprávnení poskytovať informácie alebo poskytovať záruky, ktoré menia zmluvný obsah cestovnej zmluvy, idú nad rámec zmluvne zaručených služieb spoločnosti FERIEN Touristik alebo sú v rozpore s popisom zájazdu.
- 3.3 Preprava sa vykonáva na základe podmienok príslušného dopravcu. Prepravné podmienky a batožinový poriadok si môžete pozrieť na webovej stránke prepravnej spoločnosti alebo ich na požiadanie sprístupní spoločnosť FERIEN Touristik.
- 3.4 Cestovné kancelárie nie sú oprávnené samy potvrdzovať doplnkové dohody. Ak na potvrdení rezervácie/faktúre od spoločnosti FERIEN Touristik nie je výslovné potvrdenie, žiadosti o registráciu rezervácie sa považujú len za nezáväznú žiadosť, za poskytnutie ktorej nemožno predpokladať žiadnu záruku.

4. Zmeny vo výkonnosti

- 4.1 Spoločnosť FERIEN Touristik si vyhradzuje právo vyhlásiť zmenu podstatných charakteristík cestovných služieb, ktorá nemá vplyv na cenu zájazdu po uzavretí zmluvy, ak sa stane nevyhnutnou po uzavretí zmluvy a nebola vykonaná spoločnosťou FERIEN Touristik v zlej viere. FERIEN Touristik vykoná takúto zmenu služieb len vtedy, ak zmeny nie sú významné a neovplyvnia celkovú koncepciu cestovných služieb.
- 4.2 Akékoľvek záručné nároky zostávajú nedotknuté, ak sú upravené služby chybné.
- 4.3 Spoločnosť FERIEN Touristik bude zákazníka informovať o zmene jasným, zrozumiteľným a zreteľným spôsobom na trvalom dátovom nosiči pred začiatkom cesty.
- 4.4 V prípade významnej zmeny základnej cestovnej služby alebo individuálnych dohôd, ktoré sa stali súčasťou zmluvy, je zákazník oprávnený bezplatne odstúpiť od zmluvy o zájazde alebo požadovať účasť na zájazde v minimálne rovnakej hodnote, ak je spoločnosť FERIEN Touristik schopná ponúknuť takúto cestu zo svojej ponuky bez dodatočných nákladov pre zákazníka. Zákazník musí tieto práva uplatniť ihneď po tom, ako spoločnosť FERIEN Touristik oznámi zmenu cestovnej služby alebo zrušenie zájazdu spoločnosti FERIEN Touristik. Ak zákazník neodpovie spoločnosti FERIEN Touristik alebo neodpovie v primeranej lehote stanovenej spoločnosťou FERIEN Touristik, oznámená zmena sa považuje za prijatú. Zákazník o tom musí byť výslovne informovaný na viditeľnom mieste.



- 4.5 Ak mala spoločnosť FERIEN Touristik nižšie náklady na realizáciu zmenených cestovných služieb alebo náhradného zájazdu v prípade rovnakej kvality, rozdiel sa vráti.

5. Pasové, vízové a zdravotné predpisy pre zájazdy

FERIEN Touristik upozorňuje na pasové a vízové požiadavky, ako aj na zdravotné predpisy krajiny, ktoré si zákazník rezervoval pred začiatkom cesty. Spoločnosť FERIEN Touristik však nezodpovedá za včasné vydanie a prijatie potrebných víz príslušným zastúpením cieľovej krajiny. To neplatí v prípade zavineného porušenia vlastných povinností. Zákazník je zodpovedný za dodržiavanie všetkých predpisov, ktoré sú dôležité pre realizáciu cesty. Akékoľvek nevýhody, najmä úhrada storno nákladov, vyplývajúce z nedodržania týchto pravidiel znáša klient. Zákazník by sa mal včas informovať o ochrane pred infekciou a očkovaním, ako aj o iných profylaktických opatreniach; V prípade potreby je potrebné vyhľadať lekársku pomoc v súvislosti s trombózou a inými zdravotnými rizikami. Výslovne sa odkazuje na všeobecné informácie, najmä od zdravotníckych orgánov, lekárov so skúsenosťami v oblasti cestovnej medicíny, špecialistov na tropickú medicínu, informačných služieb cestovnej medicíny alebo Federálneho centra pre zdravotnú výchovu. Cestovná kancelária musí tieto informácie odovzdať zákazníkovi.

6. Totožnosť prevádzkujúceho leteckého dopravcu

Nariadenie EÚ č. 2111/2005 o vytvorení spoločného zoznamu leteckých dopravcov ukladá spoločnosti FERIEN Touristik povinnosť informovať zákazníka o totožnosti prevádzkujúcej leteckej spoločnosti všetkých služieb leteckej dopravy, ktoré sa majú poskytnúť v rámci rezervovanej cesty. Ak prevádzkujúca letecká spoločnosť ešte nebola v čase rezervácie určená, FERIEN Touristik aspoň uvedie leteckú spoločnosť, ktorá bude let pravdepodobne prevádzkovať. Po zistení totožnosti leteckej spoločnosti bude oznámená zákazníkovi. V prípade zmeny leteckej spoločnosti bude spoločnosť FERIEN Touristik čo najskôr informovať zákazníka. Spoločný zoznam leteckých spoločností, na ktoré sa vzťahuje zákaz letov v Európskej únii (tzv. "čierna listina"), a zoznam leteckých dopravcov schválených nemeckým Spolkovým leteckým úradom sú zákazníkom k dispozícii vo formáte PDF na webovej stránke www.lba.de v aktuálnom znení.

7. Letecká doprava

- 7.1 Servisné stredisko FERIEN Touristik je možné využiť na požiadanie o prepravu špeciálnej batožiny v lietadle a na transfery z letiska do hotela a späť, ako aj na ich príplatok.
- 7.2 Pri preprave detí mladších ako dva roky v lietadle nemajú nárok na vlastné miesto a môžu byť prepravované len v sprievode jednej sprevádzajúcej dospelé osoby na dieťa.
- 7.3 Priame lety nie sú vždy letmi bez medzipristátia a môžu zahŕňať medzipristátie.
- 7.4 Reklamácie v prípade odmietnutia nástupu do lietadla, zrušenia a meškania podľa nariadenia EÚ č. 261/2004 sa neadresujú organizátorovi, ale výlučne príslušnému prevádzkujúcemu leteckému dopravcovi (leteckej spoločnosti).

8. Cestovateľská zmena

FERIEN TOURISTIK

- 8.1 V rámci balíka cestovných služieb má zákazník zákonné právo požadovať od spoločnosti FERIEN Touristik oznámením na trvalom nosiči údajov, že namiesto neho preberá práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy o balíku cestovných služieb tretia strana. Ak je oznámenie zaznamenané, musí sa vykonať včas. 7 dní pred začiatkom cesty. Spoločnosť FERIEN Touristik môže namietť proti zmene osoby cestujúceho, ak náhradník nespĺňa osobitné cestovné požiadavky alebo ak sú s nimi v rozpore právne predpisy alebo úradné nariadenia. Okrem toho žiadateľ o cestu a zastupujúca osoba sú spoločne a nerozdielne zodpovední za skutočné náklady, ktoré z toho vyplývajú. FERIEN Touristik sa bude snažiť udržať náklady leteckých spoločností a hotelierov na čo najnižšej úrovni. Vzhľadom na tarifné predpisy mnohých leteckých spoločností je možné, že zmena osoby cestujúceho môže mať za následok 100% náklady na zrušenie letu. FERIEN Touristik účtuje za spracovanie poplatok za spracovanie vo výške 30,00 € za prevod zmluvy.
- 8.2 Pri rezervácii u pravidelných alebo nízkonákladových leteckých spoločností je pri rezervácii zájazdu povinné uviesť správny pravopis všetkých účastníkov zájazdu, ako je vytlačený v dokladoch totožnosti.
- 8.3 V prípade zájazdu s pravidelnou alebo nízkonákladovou leteckou spoločnosťou nie je možné zmeniť názov uvedený pri rezervácii. Vzhľadom na tarifné predpisy pravidelných a nízkonákladových leteckých spoločností je potrebné zrušenie letov v súlade so storno podmienkami uvedenými v bode 12.2. Potom sa uskutoční nová rezervácia.
- 8.4 V prípade rezervácie leteckého zájazdu charterovou leteckou spoločnosťou bude FERIEN Touristik v prípade zmeny mena účtovať poplatok za spracovanie vo výške 30,00 € na cestujúceho. Ak podmienky leteckej spoločnosti vyžadujú zrušenie letu a novú rezerváciu, skutočné náklady plus poplatok za spracovanie vo výške 30,00 € na cestujúceho znáša zákazník.
- 8.5 Zákazník je zodpovedný za poskytnutie správnych vekových informácií pre deti spoločnosti FERIEN Touristik. Rozhodujúci je vek dieťaťa na začiatku cesty. Pre dojčatá do 2 rokov je rozhodujúci vek v zmluvne dohodnutom termíne návratu. Ak dôjde k dodatočným platbám z dôvodu nesprávnych údajov o veku, FERIEN Touristik zákazníkovi vyfakturuje. Zákazník môže preukázať, že spoločnosti FERIEN Touristik nevznikli žiadne alebo nižšie náklady. Okrem toho si spoločnosť FERIEN Touristik vyhradzuje právo účtovať v tomto prípade poplatok za spracovanie vo výške 50,00 €. Chceli by sme zdôrazniť, že miestni poskytovatelia služieb (najmä letecké spoločnosti alebo poskytovatelia ubytovacích služieb) sú oprávnení vyberať rozdiely v cene, ktoré by boli splatné, ak by bol vek uvedený správne.

9. Žiadosti o zmenu rezervácie / oprava mena

- 9.1 Zmeny sú zmeny dátumu cesty, letu, miesta odletu, destinácie, ubytovania, stravovacích služieb, transferu alebo spôsobu dopravy. Zákazník nie je po uzavretí zmluvy oprávnený na zmenu rezervácie. Ak sa napriek tomu na žiadosť zákazníka uskutoční zmena rezervácie, môže spoločnosť FERIEN Touristik účtovať poplatok za zmenu rezervácie za cestujúceho pri dodržaní nasledujúcich lehôt. Do 30 dní pred odchodom 30,00 € na cestujúceho plus príslušné dodatočné náklady a príplatky účtované poskytovateľmi služieb. Žiadosti zákazníka o zmenu rezervácie, ktoré sú podané po uplynutí lehôt, sa môžu, ak sú vôbec možné, uskutočniť len po odstúpení od zmluvy o zájazde podľa bodu 12.2 za podmienok a súčasnej opätovnej registrácii.
- 9.2 V prípade nesprávne napísaného názvu FERIEN Touristik skontroluje možnosť opravy mena. Oprava mena nie je možná v každom prípade. FERIEN Touristik preniesie na zákazníka špecifické náklady, ktoré vznikli príslušnej leteckej spoločnosti. Okrem toho si FERIEN Touristik účtuje poplatok za spracovanie vo výške 30,00 € za zmenu.



10. Nevyužité služby

Ak zákazník nevyužije jednotlivé cestovné služby, ktoré mu boli riadne ponúknuté z dôvodov, ktoré mu možno pripísať (napr. z dôvodu predčasného návratu alebo iných závažných dôvodov), nemá nárok na pomerné vrátenie ceny zájazdu.

11. Zrušenie rezervácie pred začiatkom cesty / kompenzácia

- 11.1 Zákazník môže odstúpiť od zmluvy kedykoľvek pred začiatkom cesty. Odstúpenie od zmluvy je potrebné nahlásiť spoločnosti FERIEN Touristik. Ak bola cestovná služba rezervovaná prostredníctvom cestovnej kancelárie, zrušenie je možné nahlásiť aj cestovnej kancelárii. Aby ste sa vyhli nedorozumeniam, odporúčame vám písomne deklarovať odstúpenie.
- 11.2 Ak zákazník odstúpi pred začiatkom zájazdu alebo nezačne zájazd, FERIEN Touristik stráca nárok na cenu zájazdu. Namiesto toho má spoločnosť FERIEN Touristik nárok na primeranú náhradu, pokiaľ spoločnosť FERIEN Touristik nie je zodpovedná za zrušenie alebo ak v destinácii alebo v jej bezprostrednej blízkosti nenastanú mimoriadne a nevyhnutné okolnosti, ktoré významne narušia uskutočnenie cesty alebo prepravu osôb do destinácie. Okolnosti sú nevyhnutné a mimoriadne, ak nepodliehajú kontrole spoločnosti FERIEN Touristik a ich následkom by sa nedalo predísť, aj keby boli prijaté všetky primerané opatrenia.
- 11.3 V prípade odstúpenia od jednotlivých služieb cestovného ruchu má spoločnosť FERIEN Touristik nárok na primeranú náhradu, pokiaľ toto odstúpenie nemožno pripísať spoločnosti FERIEN Touristik. Pre výpočet náhrady je rozhodujúci dátum začatia každého jednotlivého zmluvného plnenia. V prípade viacerých jednotlivých cestovných služieb sa storno poplatky musia vypočítať individuálne a potom spočítať.
- 11.4 FERIEN Touristik si vyhradzuje právo požadovať paušálnu kompenzáciu, berúc do úvahy obdobie medzi oznámením o zrušení a začiatkom zájazdu, očakávané úspory cestovnej kancelárie FERIEN Touristik a očakávaný príjem z alternatívneho využitia cestovných služieb.
Ak nie je pred uzavretím zmluvy dohodnuté inak a nie je uvedené inak v potvrdení rezervácie/faktúre, platia pre paušálnu sadzbu lehoty a sadzby kompenzácií uvedené v bode 12.2.
- 11.5 V každom prípade môže zákazník/cestujúci preukázať spoločnosti FERIEN Touristik, že spoločnosť FERIEN Touristik neutrpela žiadnu škodu alebo škodu menšiu ako náhrada škody požadovaná spoločnosťou FERIEN Touristik. V týchto prípadoch sa náhrada škody vypočítava individuálne.
- 11.6 Vrátenie a vrátenie vstupeniek na podujatie (napr. vstupeniek a pod.) je vylúčené. Tie budú účtované v plnej výške.

12. Kompenzačné sadzby

Náhradné sadzby za balíky cestovných služieb, individuálne služby cestovného ruchu a iné individuálne služby cestovného ruchu uvedené v § 12 sa vyberajú takto.

12.1 Individuálne kompenzačné sadzby platia, ak boli inzerované v popise služby príslušnej cestovnej služby (služieb) alebo vám boli oznámené pred rezerváciou a sú uvedené v potvrdení rezervácie/faktúre.

12.2 Sadzby náhrady za balík cestovných služieb

Letecké zájazdy:

Do 30 dní pred odchodom: 35 %

Od 29. do 15. dňa: 65 %

Od 14. do 8. dňa: 75 %

Od 7. do 4. dňa: 85 %

Od 3 do 1 deň: 95 %

V deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa: 95 % z ceny zájazdu

Letové balíčky s pravidelnými a nízkonákladovými letmi:

Do 30 dní pred odchodom: 40 %

Od 29. do 15. dňa: 65 %

Od 14. do 8. dňa: 75 %

Od 7. do 4. dňa: 85 %

Od 3 do 1 deň: 95 %

V deň odchodu alebo v prípade nedostavenia sa: 95 % z ceny zájazdu

Rezervácie len pre hotely:

Do 30 dní pred odchodom: 20%

Od 29. do 15. dňa: 40 %

Od 14. do 7. dňa: 60 %

Od 6. do 3. dňa: 80 %

Od 2. do dňa odchodu alebo v prípade nedostavenia sa: 95% z ceny zájazdu.

Dodatočná poznámka: Len rezervácie hotelov plus 15 ,-- € poplatok za spracovanie na osobu.

Len rezervácie letov:

Do 15 dní pred odletom: 80%

Od 14. dňa pred odchodom: 100%

13. Oznámenie nedostatkov a odstránenie/ukončenie

13.1 Ak cesta nie je poskytnutá v súlade so zmluvou, zákazník/cestujúci môže požadovať nápravu. Pokiaľ spoločnosť FERIEN Touristik nie je schopná napraviť situáciu v dôsledku zavineného neoznámenia nedostatkov, zákazník nie je oprávnený uplatniť nároky na zníženie podľa § 651m nemeckého občianskeho zákonníka (BGB) alebo nároky na náhradu škody podľa § 651n nemeckého občianskeho zákonníka. Zákazník je povinný bezodkladne informovať miestneho sprievodcu o svojom oznámení o závadách. Ak v destinácii dovolenky nie je k dispozícii sprievodca, prípadné cestovné závady je potrebné nahlásiť v sídle spoločnosti v Düsseldorfe. Informácie o dostupnosti sprievodcu alebo FERIEN Touristik budú uvedené v popise služby, najneskôr však spolu s cestovnými dokladmi. Zákazník/cestujúci však môže na nedostatky upozorniť aj svoju cestovnú kanceláriu, prostredníctvom ktorej si zájazd rezervoval. Sprievodca je poučený, aby poskytol nápravu, ak je to možné. Nie je však oprávnená uznávať pohľadávky.

13.2 Ak chce zákazník vypovedať zmluvu o zájazde z dôvodu cestovnej vady typu uvedeného v § 651 i ods. 2 nemeckého občianskeho zákonníka (BGB), ak je v súlade s § 651 l nemeckého občianskeho zákonníka významná, musí najprv stanoviť primeranú lehotu, aby spoločnosť FERIEN Touristik túto situáciu odstránila.



To neplatí len vtedy, ak spoločnosť FERIEN Touristik odmietne nápravu alebo ak je potrebná okamžitá náprava.

13.3 Okrem okamžitého oznámenia závady na mieste je potrebné voči spoločnosti FERIEN Touristik uplatniť akékoľvek nároky na zníženie/náhradu škody. Títo
Žiadosť môžete zaregistrovať aj prostredníctvom svojej cestovnej kancelárie. Odporúča sa písomná forma.

13.4 Zákazník sám je zodpovedný za včasný príchod svojho dopravného prostriedku. V prípade leteckej dopravy musí zákazník prísť na letisko najmenej 3 hodiny pred ohláseným časom odletu. Zákazník musí brať do úvahy prípadné meškanie pri príchode (napr. dopravné zápchy, zrušenie alebo meškanie vlaku atď.).

13.5 Spoločnosť FERIEN Touristik môže vypovedať zmluvu o zájazde bez výpovednej lehoty, ak zákazník napriek napomenutiu trvalo naruša realizáciu zájazdu alebo sa správa v rozpore so zmluvou do takej miery (napr. z dôvodu oneskoreného prijatia platby, nedostatku finančných prostriedkov na účte alebo z dôvodu námietky), že okamžité zrušenie zmluvy je oprávnené. V takom prípade si FERIEN Touristik vyhradzuje právo na cenu zájazdu. FERIEN Touristik však bude mať pripísanú hodnotu ušetrených výdavkov, ako aj výhod získaných iným použitím nevyužitých služieb vrátane súm preplatených poskytovateľmi služieb. Dodatočné náklady na spätnú dopravu znáša zákazník.

14. Konanie o riešení sporov pred spotrebiteľským rozhodcovským súdom

Spoločnosť FERIEN Touristik nie je povinná zúčastňovať sa na konaní o riešení sporov pred spotrebiteľským rozhodcovským súdom a nezúčastňuje sa na konaní o riešení sporov pred spotrebiteľským rozhodcovským súdom.

15. Obmedzenia

15.1 Zmluvná zodpovednosť spoločnosti FERIEN Touristik za škodu, ktorá nie je ublížením na zdraví a nebola spôsobená zavineným spôsobom, je obmedzená na trojnásobok ceny zájazdu. Akékoľvek ďalšie nároky vyplývajúce z medzinárodných dohôd alebo iných zákonných ustanovení zostávajú obmedzením nedotknuté.

15.2 Spoločnosť FERIEN Touristik neručí za prerušenie plnenia, zranenie osôb, škody na majetku alebo finančné straty v súvislosti so službami, ktoré boli len sprostredkované ako služby tretích strán a ktoré sú v pozvánke na službu a potvrdení o ceste výslovne označené ako služby tretích strán takým spôsobom, že nie sú pre zákazníka rozpoznateľné.

sú súčasťou cestovných služieb spoločnosti FERIEN Touristik. § 651b, 651c, 651w a 651y nemeckého občianskeho zákonníka zostávajú nedotknuté. Spoločnosť FERIEN Touristik však nesie zodpovednosť, ak a v rozsahu, v akom bola škoda zákazníka spôsobená porušením povinností informovať, informovať alebo organizovať. Medzi tieto externé služby patria napríklad organizované exkurzie, účasť na športových kurzoch a návštevy športových či iných kultúrnych podujatí.

16. Poznámka k obmedzeniu zodpovednosti v medzinárodnej leteckej doprave

16.1 Zodpovednosť za medzinárodnú leteckú prepravu podlieha ustanoveniam Varšavského dohovoru alebo Montrealského dohovoru v prípade smrti alebo zranenia cestujúcich, meškania cestujúcich a/alebo batožiny a zničenia, straty alebo poškodenia batožiny.



16.2 Spoločnosť FERIEN Touristik upozorňuje zákazníka, že cestujúci musí okamžite nahlásiť stratu, poškodenie a meškanie batožiny v súvislosti s leteckou dopravou v súlade s ustanoveniami leteckého práva zodpovednej leteckej spoločnosti prostredníctvom správy o škode (PIR). Reklamáciu je potrebné nahlásiť do siedmich dní od doručenia v prípade poškodenia batožiny a do 21 dní v prípade meškania batožiny. Letecké spoločnosti aj spoločnosť FERIEN Touristik môžu odmietnuť vrátenie peňazí na základe medzinárodných dohôd, ak nebola predložená správa o škode alebo správa nebola podaná včas.

17. Cestovné poistenie

Cestovné poistenie nie je zahrnuté v cene zájazdu. Odporúčame vám uzavrieť poistenie storna cesty, cestovnú zodpovednosť, zdravotné a úrazové poistenie. Ak FERIEN Touristik alebo vaša cestovná kancelária ponúkajú cestovné poistenie, ide len o sprostredkovateľskú službu. Poistná zmluva sa uzatvára výlučne medzi vami a uvedenou cestovnou poisťovňou. Nároky je možné uplatniť len priamo voči poisťovateľovi.

18. Predpis

18.1 Nároky zákazníka z dôvodu cestovných chýb podľa §§ 651i BGB až § 651j BGB zanikajú po dvoch rokoch od zmluvne dohodnutého ukončenia zájazdu. Lehota začína plynúť dňom nasledujúcim po dni zmluvného ukončenia zájazdu. Ak posledný deň lehoty prípadne na nedeľu, štátny sviatok uznaný štátom v mieste vyhlásenia alebo na sobotu, nasledujúci pracovný deň nahradí tento deň.

18.2 Nároky zákazníka podľa §§ 651c až f BGB z ujmy na živote, tele alebo zdraví, ktoré sú založené na úmyselnom alebo nedbanlivom porušení povinností zo strany spoločnosti FERIEN Touristik alebo zákonného zástupcu alebo zástupcu spoločnosti FERIEN Touristik, sa premlčajú po dvoch rokoch. To platí aj pre nároky na náhradu iných škôd, ktoré sú založené na úmyselnom alebo hrubo nedbanlivom porušení povinností zo strany spoločnosti FERIEN Touristik alebo právneho zástupcu alebo zástupcu spoločnosti FERIEN Touristik. Premlčacia lehota začína plynúť dňom nasledujúcim po dni, keď sa zmluvná cesta skončí. Ak posledný deň lehoty prípadne na nedeľu, štátny sviatok uznaný štátom v mieste vyhlásenia alebo na sobotu, nasledujúci pracovný deň nahradí tento deň.

18.3 Ak medzi zákazníkom a spoločnosťou FERIEN Touristik prebiehajú rokovania o reklamácií alebo okolnostiach odôvodňujúcich nárok, premlčacia lehota sa pozastaví, kým zákazník alebo spoločnosť FERIEN Touristik neodmietne pokračovať v rokovaní. Premlčacia lehota nastáva najskôr tri mesiace po skončení pozastavenia.

19. Všeobecné ustanovenia

19.1 Zverejnením nových online ponúk alebo nových výtlačkov sprostredkovateľskej cestovnej kancelárie z rezervačného systému strácajú platnosť všetky predchádzajúce publikácie FERIEN Touristik o rovnakých destináciách a termínoch.

19.2 Zákazník môže žalovať spoločnosť FERIEN Touristik v jej sídle v Düsseldorfe. V prípade žalôb zo strany FERIEN Touristik proti zákazníkovi/cestujúcemu je rozhodujúce miesto bydliska zákazníka, pokiaľ žaloba nie je namierená proti registrovaným obchodníkom alebo osobám, ktoré nemajú všeobecnú jurisdikciu v Nemecku, alebo proti osobám, ktoré po uzavretí zmluvy presťahovali svoje bydlisko alebo obvyklý pobyt do zahraničia alebo ktorých bydlisko alebo obvyklé bydlisko nie je v čase podania žaloby známe. V týchto prípadoch je rozhodujúce sídlo spoločnosti FERIEN Touristik.



19.3 Neplatnosť jednotlivých ustanovení zmluvy o zájazde nemá za následok neplatnosť celej zmluvy o zájazde alebo iných tu uvedených podmienok. Ak sú jednotlivé body neplatné, nahradí ich zákonná úprava.

20. Súkromie

Podrobné informácie o predmete vyhlásenia o ochrane údajov a ochrany údajov nájdete v časti <https://Coraltravel.de/legals/datenschutz/>.

Posledná aktualizácia: 07.07.2025